

Espanjan valintakoe, toinen vaihe

Kysymys 1: Esittely (0-1 pistettä)

Preséntate brevemente, por favor.

¿Cómo te llamas? ¿Cuántos años tienes? ¿De dónde vienes?

¿Dónde y cuándo has aprendido español?

¿Qué tal te pareció el examen?

0 = Esittely ja puhee tuottaa suuria vaikeuksia, viestintä ei toimi.

1 = Osaa esitellä itsensä espanjaksi.

Kysymys 2: Completa las siguientes oraciones (2 / persona) (0-4 pistettä)

0 = continuación semántica y/o formalmente inadecuada

1 = parte bien / parte mal

2 = continuación semántica y/o formalmente adecuada

Mallivastauksia:

Me encanta el español porque... es una lengua muy bonita.

Me gustaría que... se acabase esta crisis del coronavirus.

Ayer me... pasó una cosa muy extraña.

No creo que... sea necesario preocuparse tanto por esto.

Kysymys 3: Pasa las oraciones al tiempo pasado, haciendo las modificaciones que sean necesarios (2 / persona) (0-4 pistettä)

0 pt No consigue producir las formas en pasado

1 pt 1 forma correcta

2 pt 2 formas correctas

Mallivastauksia

Cuando Cervantes publicó El Quijote, España se encontraba en plena época de esplendor.

El encuentro empezó a las 10 y terminó a las 12.

El verano pasado fui a Barcelona e hice un curso de verano en la Universidad de Barcelona.

Cuando salí de la fiesta ya era de día.

Kysymys 4: Lee el siguiente texto que ya has visto en el examen escrito. (1 piste)

Menciona al menos tres lenguas indígenas de América Latina que siguen teniendo alguna importancia en la actualidad.

quechua, aimara, guaraní, maya, náhuatl, mapudungún, purépecha

Kysymys 5: Vastaa kysymyksiin alkuperäiskieliä käsittelevän tekstin pohjalta. (2 pistettä)

0 pt Ei osaa selittää / selitys väärin.

1 pt Vastaa oikein.

Unas pocas lenguas indígenas son habladas todavía por decenas de miles de personas.

Antes de la llegada de los europeos había en el continente americano posiblemente unas 2.000 lenguas indígenas.

Mallivastauksia:

Subjekti on lenguas indígenas; passiivissa partisiippi taipuu adjektiivin tavoin pääsanana luvun ja numeron mukaan.

Imperfektilä kuvataan asiantilaa, jolla ei ole alkua eikä loppua. Vaikka se onkin menneisyydessä ja nykyhetkestä katsottuna päättynyt, verbi ei kuvaa ajallisesti rajoitettua tilaa tai tilannetta, vaan tämä on ikään kuin menneisyydessä 'käynnissä' oleva.

Kysymys 6: Kirjallisessa kokeessa sinun tuli yhdistää sanoja luodaksesi kokonaisia virkkeitä. Tarkastele seuraavaa mallivastausta ja perustelee miksi siinä on käytetty alleviivattuja muotoja. (2 / hakija) (3 pistettä)

Jos kyseessä on verbimuoto, kerro mikä muoto se on.

Mitä muodolla tarkoitetaan? Miksi sitä käytetään tässä lauseessa?

¿Crees que el mundo volverá a ser el que era?

¿Crees que el mundo volverá a ser el que era?

Si no fuera por el confinamiento, yo estaría surfeando en las Maldivas.

¿Qué quieres ser cuando seas grande?

Me parece muy raro que Juan no haya llegado aún.

Como no has limpiado tu habitación, no sales de casa.

Como no has limpiado tu habitación, no sales de casa.

Malliselityksiä

Futuurilla viitataan tulevaisuuteen. Creer que ei vaadi subjunktiivia.

Imperfektillä viitataan täällä rajoittamattomaan menneen ajan tilaan – maailma oli ennen koronaa erilainen, mutta tätä olemista ei lauseessa rajoiteta ajallisesti, joten imperfekti toimii kuvaavassa funktiossa.

Epätodellisessa ehtolauseessa si:n jälkeen on käytettävä imperfektin subjunktiivia.

Kun cuando-lause viittaa selkeästi tulevaisuuteen, siinä tulee käyttää subjunktiivia.

Parecer raro vaatii subjunktiivin. Ja koska tapahtunut on menneisyydessä mutta silti ajankohtainen, perfektimuoto on luonnollinen.

Como tarkoittaa täällä 'koska', eikä se vaadi subjunktiivia.

No sales on preesensin indikatiivi, ja sillä ilmaistaan vahva kielto ('et todellakaan saa mennä ulos').